

„Сказка — складка
Пѣсня — быль“

ПРЕДИСЛОВІЕ.

„Колядовать у насъ называется — пѣть подъ окнами наканунѣ Рождества пѣсни, которыя называются колядками. Говорятъ, что былъ когда-то болванъ Коляда, котораго принимали за бога, и что будто оттого пошли и колядки. Кто это знаетъ? Не намъ, простымъ людямъ, объ этомъ толковать.“ Такъ говоритъ Гоголь устами пасичника рудаго Панько, рассказывающаго „Вечера на хуторѣ близъ Диканьки“, въ примѣчаніи къ разсказу „Ночь передъ Рождествомъ“.

Если древняя письменность довела до насъ имена Сварога, Стрибога, Перуна и другихъ славянскихъ идоловъ, то русскія обрядовыя пѣсни сохранили намъ имена Лады, Купала, Ярилы, Овсеня и Коляды. Воздвигались-ли имъ идолы или болваны — мы не знаемъ. Многіе даже совершенно отрицаютъ существованіе представленій объ этихъ божествахъ, сводя имена ихъ на простыя созвучія, пѣсенные припѣвы или возгласы. Однако, старинныя обрядовыя пѣсни ясно указываютъ на связанное съ этими именами представленіе о нѣкихъ мифическихъ личностяхъ. Обо всѣхъ объ нихъ упоминается въ пѣсняхъ какъ о дѣйствующихъ существахъ. Быть-можетъ, ясное представленіе о нихъ и почитаніе ихъ, какъ боговъ, относится къ еще болѣе глубокой древности, чѣмъ идолослуженіе, упоминаемое лѣтописцами или „Словомъ о полку Игоревѣ“.

Обрядовыя пѣсни представляютъ эти личности, какъ боговъ солнечныхъ.

Имена ихъ связаны съ представленіями о животворной силѣ солнца. Купало и Ярило справлялись приблизительно около времени лѣтняго солнцеворота, а Коляда и Овсенъ около зимняго.

Обрядовыя пѣсни съ именами Коляды (въ Великороссіи и Малороссіи) и Овсеня (въ Велико-россіи) поются на святкахъ, начиная съ рождественскаго сочельника.

Рожденіе солнца въ старину праздновалось на Коляду, когда оно поворачиваетъ на лѣто; но этотъ поворотъ совпадаетъ съ самыми сильными морозами, выюгами, метелями и съ самымъ неистовымъ гульбищемъ нечистыхъ духовъ и вѣдьмъ.

Наиболѣе неистовыя гульбища ихъ бываютъ три раза въ годъ: на Коляду, при встрѣчѣ весны и въ ночь на Ивана Купалу. Принадлежа къ солнечнымъ, свѣтлымъ божествамъ, Коляда и Овсенъ представляютъ дѣятельностью своею прямую противоположность дѣятельности темныхъ силъ, демоновъ, вѣдуновъ, колдуновъ и вѣдьмъ, скрадывающихъ небесныя свѣтила и вызывающихъ бури, выюги и морозы *)

• *) См. Афанасьева „Поэтическія воззрѣнія славянъ на природу“.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Царица	МЕЦЦО-СОПРАНО.
Голова	БАРИТОНЪ.
Чубъ , пожилой казакъ	БАСЪ.
Оксана , его дочь	СОПРАНО.
Солоха , вдова, — по слухамъ, вѣдьма	АЛЬТЪ.
Кузнецъ Вакула , ея сынъ	ТЕНОРЪ.
Панасъ , Чубовъ кумъ	БАСЪ.
Дьякъ , Осипъ Никифоровичъ	ТЕНОРЪ.
Пацюкъ , старій запорожець, знахарь	БАСЪ.
Чортъ	ТЕНОРЪ.
Баба съ фіолетовымъ носомъ	АЛЬТЪ.
Баба съ обыкновеннымъ носомъ	СОПРАНО.

Дѣвушки, парубки, диканьскіе казаки и казачки.

Вѣдьмы, колдуны, темные и свѣтлые духи. Образы Коляды и Овсеня.

Утреница (Венера) и другія звѣзды.

Придворные кавалеры и дамы. Лакеи.

Дѣйствіе происходитъ въ Малороссіи, въ селѣ Диканькѣ, во дворцѣ въ сто-
лицѣ и въ воздушномъ пространствѣ XVIII вѣкъ.

НОЧЬ ПЕРЕДЪ РОЖДЕСТВОМЪ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Картина I.

ВСТУПЛЕНІЕ.

„Святый вечеръ.“

Н. Римскій-Корсаковъ.
1894.

Adagio. М.М. ♩ = 56.

PIANO.

p

pp

Cor.

Viol.

Glock.

Clar.

This musical score page contains measures 1 and 2 of a piece in D major (two sharps). The piano part is written in a grand staff with treble and bass clefs. The orchestral parts include Cor. (Cornet), Viol. (Violin), Glock. (Glockenspiel), and Clar. (Clarinet). Measure 1 features a piano introduction with a *pp* (pianissimo) dynamic in the piano part and a *p* (piano) dynamic in the Cor. part. Measure 2 continues the piano introduction. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The piano part has a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes. The orchestral parts have more melodic lines. The page is numbered 2 in the top left corner and 1 in the top center.

Cor.

pp

p

Glock.

Viol.

Clar.

Viol.

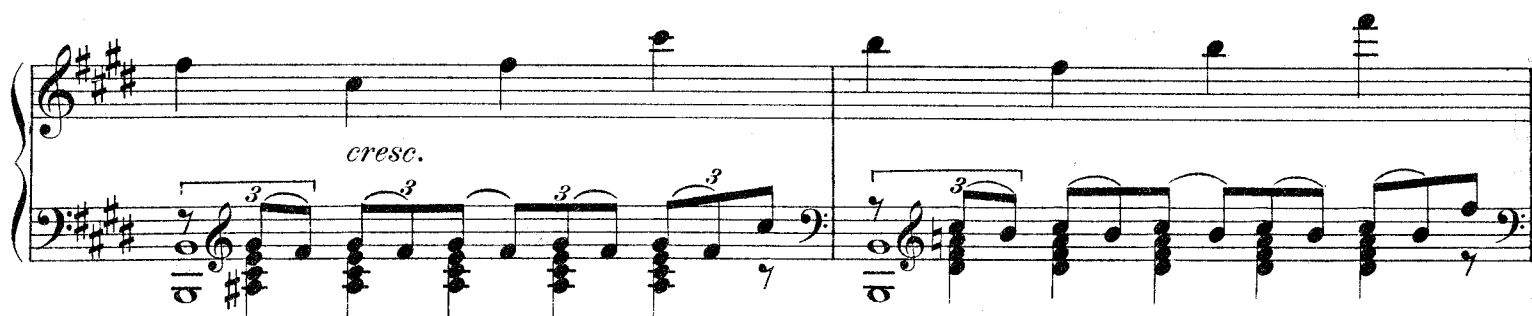
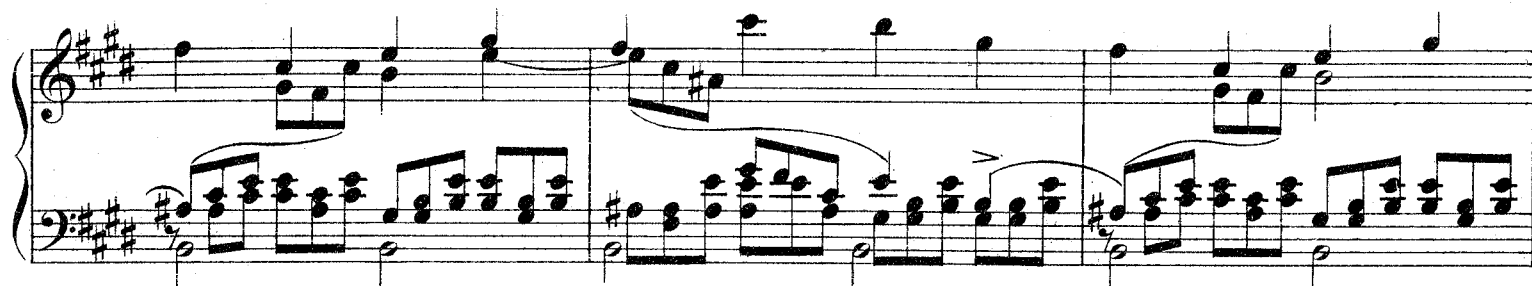
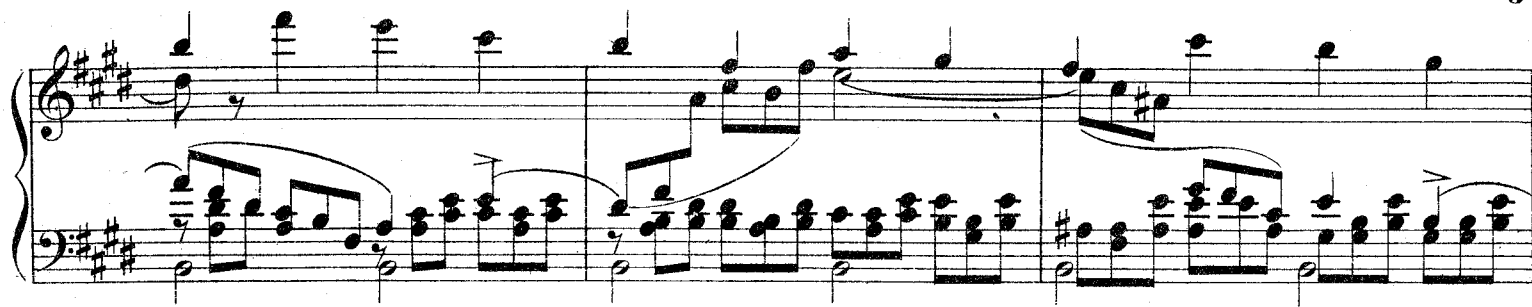
2

Glock.

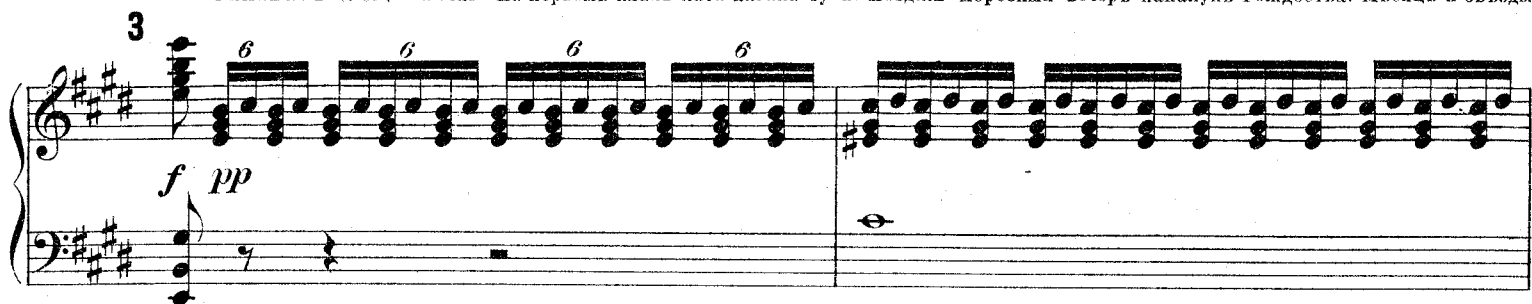
Clar.

Cor.

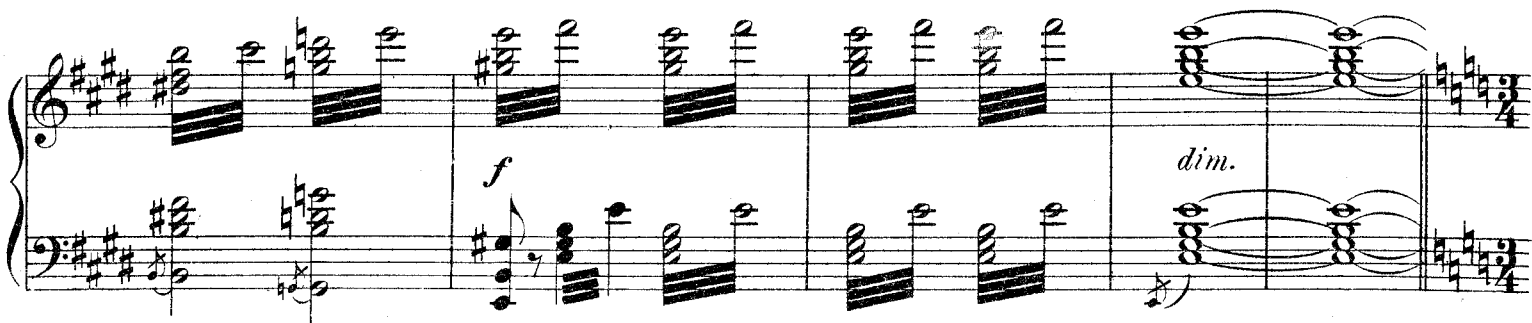
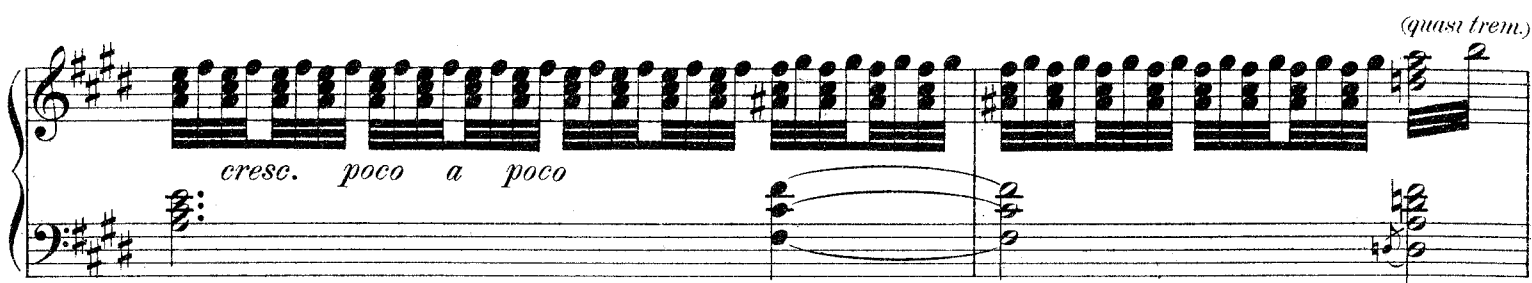
etc.



Занавѣсъ. (Улица въ селѣ. На первомъ планѣ хата казака Чуба. Поздній морозный вечеръ наканунѣ Рождества. Мѣсяць и звѣзды)



(свѣтить ярко.)



СЦЕНА 1Я.

(Из трубы одной из хат валит дымъ и вмѣстѣ съ дымомъ и искрами вылетаетъ на помѣсть Солоха въ видѣ вѣдьмы, садится

4 Allegro assai. ♩ = 168.

PIANO.

Viole.
на крышѣ и заливаетъ старинную колядку.)

5

Oboe.

sf *p*

Poco meno mosso. ♩ = 144.
СОЛОХА. (Soloba)

У - - - ро - - - ди - - лась Ко - ля да.

dim.

fp

(Чортъ, появляясь на крышѣ другой хаты вторить ей.)

ten. ad libit.

Tempo I. (♩ = 168.)

sf *p*

Poco meno mosso. (♩ = 144.)
ЧОРТЪ. (*Devil*)

5

На - ка - ну - нѣ Рож - дес - тва. *dim.* *ten. ad libit.* **Tempo I.** ♩ =



СОЛОХА. (*Solo*) **6 Recit.**

Здо - ро - во, кумъ!

Здо - ро - во, вдо - вуш - ка! Рас-пѣ - лась,

6 Recit.



О - бы - чай прав лю.

со - вуш - ка?

Solo



Ариозо.

7 in tempo (allegro assai)

ЧОРТЪ. (*Devil*)

О - бы - чай ста - - рый лю - ди по-за -

p cresc. *sf dim.* *p* *sf dim.*



- бы - - - ли; все са - та - нѣ бо - ят - - ся у - го ж - дать.

По - ютъ ко - ляд - - ки, а не зна - ютъ са - - ми, про что по -

ютъ. Нѣтъ, пло - - хи, пло - - хи вре - ме - на! —

8
Смѣ - ют - - ся надъ бѣ - са - - ми.

Recit.

Вотъ Ва-ку-ла, твой сынъ, куз-нецъ и жи-во-пи-сецъ

важ-ный, охъ, не люб-лю е-го! На-мед-ни

на-смѣхъ на-ма-ле-валъ въ при-т-во-рѣ, буд-то чор-та по-лѣнь-я-ми и

10
in tempo

пруть-я-ми го-ня-ють. Я крѣп-ко на-со-

лить е - му по - клял-ся. Се - год - ня Чубъ дѣя - комъ званъ на ку -

-тью; кра - са - ви - ца Ок - са - на, е - го доч - ка,

о - ста - нет - ся од - на въот - цовс - кой ха - тѣ и въгос - ти

къней при - детъ твой сынъ Ва - ку - ла.

Poco meno mosso. (♩ = 144.)

Од - на лишъ ночь о - ста - ла - ся по свѣ - ту ша - тать - ся мнѣ, у -

Cor.
p trem.

ча лю - дей грѣ - хамъ. Съов - се - немъ, Ко - ля - до - ю Солн - це

Recit.
крас - но ро - дит - ся вновь. И вотъ я что за - ду - малъ: по - ка на

Recit.
sfp

12 Allegro assai. (Таинственно.)

то мо - я есть власть и во - ля, я мѣ - сяцъ у - кра - ду, —

f *pp* *pp*

на - ста - нетъ те-мень, о - ста - нет-ся си - дѣть на печ - къ Чубъ,

p poco cresc.

СОЛОХА.

Recit.

и не бы - вать Ва - ку - лѣ у Ок - са - ны.

mf cresc. f

Recit.

СОЛОХА. (Soluba)

13 in tempo

жу - те - бѣ по прав-дѣ: Всѣхъ ди-каньс-кихъ ка - за - ковъ мнѣ Чубъ Кор - ній важ -

Clar. Fag. p

нѣ - е, Свер-би-гу - за и дѣ-ка, и го - ло - вы ми - лѣ - е;

p

*Recit.**in tempo*

но ес - ли бы же - нил - ся на Ок - са - нѣ Ва - ку - ла мой, то чу - бо - ва доб-

Recit.

ра мнѣ _____ не - ви - дать. — Те - бѣ во всемъ го - то - ва

Recit.

in tempo

я по - мо - гать.

ЧОРТЬ. (*dim.*)

Вотъ ми - ла - я! Спа - си - бо.

in tempo

p *mf dim.* *p*

Дуэттино.

СОЛОХА. (*Soloda*)14 *Lo stesso tempo. (allegro assai)* ♩ = 168.

У - кра - дешь ты мѣ - сяцъ съ неба, яжъ по - пря - чу час - ты звѣз - ды,

f dim. *p.*

СОЛОХА. (Soloha)

раз-ве-демъ ме - тель да вью - гу, на до - ро - гу по ко - лѣ - но на - - ме -

- темъ - - су - гро - - бы снѣ - - - гу. Не хо - дить ка - за -

15
- ку — на кутью ко дья - ку. —
ЧОРТЬ. (Злобно)

15
ЧОРТЬ. (Злобно)

куз - не - - цу — съ крас - ной дѣ - - -

Раз-ве-демъ ме - тель да вью - гу,
 - - ви - це - - ю. Ой, куз-нецъ мо-ло-децъ,

f dim. p.

за - ме-темъ до - ро-гу Чу - бу, и Ва-ку - лѣ у Ок-са - ны не бы-вать, пус-тя-
 не ма-люй — о-бра зовъ! Не мѣ-шай — людъчес-тной чор - ту въ грѣхъ

16 $\text{♩} = \text{♩}$
 ковъ не бол-тать.
 вво - дить — По-ле - тимъ, по-ле - тимъ!

16 $\text{♩} = \text{♩}$ Viol.
p.

По - ле - тимъ, по - ле - тимъ!

у - - - ру!

cresc.

у - - - ру! Спря-чемъ мѣ-сяць, звѣз - ды, раз - ве-демъ мы

Жжет - - ся мѣ-сяць, я е -

mf

вью - гу, на - ме-темъ су - гро - - бы снѣ-гу на до - ро - гу. Ой,

- го пе - - ре - - ки-ды-вать при - му - ся. Ой,

pp

17

ле - тимъ! Ой, ле -
 ле - тимъ! Ой, ле -

cresc.

-тимъ! у - ру! *ten. ad libit.*
 (Улетаютъ и скрываются въ снѣгѣ ночи.)

-тимъ! у - ру! *ten. ad libit.*

mf *sempre stacc.* *cresc.*

18

dim. assai

8 *pp*

(Панасъ, нѣсколько подгулявшій, выходитъ изъ шинка и пробирается къ хатѣ Чуба.)

19

Adagio. ♩ = 56.

ПАНАСЪ. (Chorus)

3-re!

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* (Glock.)

p *3* *3* *3* *3* *legato assai*

(Причудливое черное облако, похожее на чорта съ вѣдьмой, подходитъ къ мѣсяцу.

Чтобъ мнѣ пус-то бы-ло! ес - ли не самъ сынъ вра - жій са - - та -

(Мѣсяцъ какъ будто покачивается въ облакахъ, потомъ скрывается совершенно. Звѣзды меркнутъ. Становится темно.)

-на по не - бу кра - дет - ся къ мѣ-ся-цу.

f *Cor.* *dim.* *p* *dim.*

20

А вотъ и мѣ - сяцъ какъ буд-то бы за-тан-цо -

pp

21 Allegro assai. (alla breve) $\text{♩} = 84$.

-валъ не - мно - го. Э - re! и нѣтъ е - го!

Ку - да жъ дѣ - вал - ся? И какъ свѣт -

-ло вѣдь бы - ло, ко - гда толь - ко я вы-шелъ отъ шин-кар - ки.

(Начинаетъ идти снѣгъ.)

22

На - - - - - до

etc.

22

p

бу - - дегъ

дой - ти

ско -

- рый

до ку - - мань - ка.

cresc.

p

cresc.

f

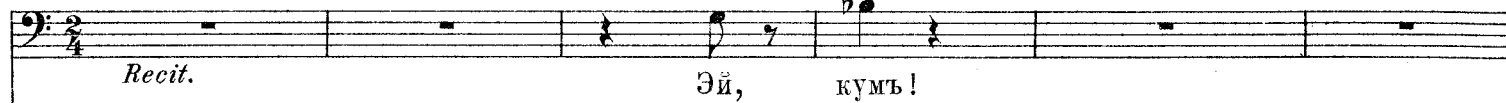
pizz.

sempre f

23 Allegro non troppo. ♩ = 112.

ПАНАСЪ. (Chorus)

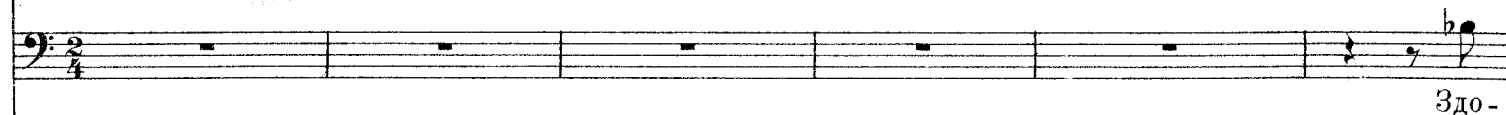
(Чубъ выходитъ на крыльцо.)



Recit.

Эй, кумъ!

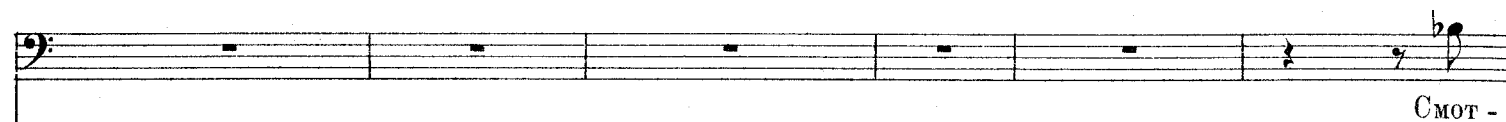
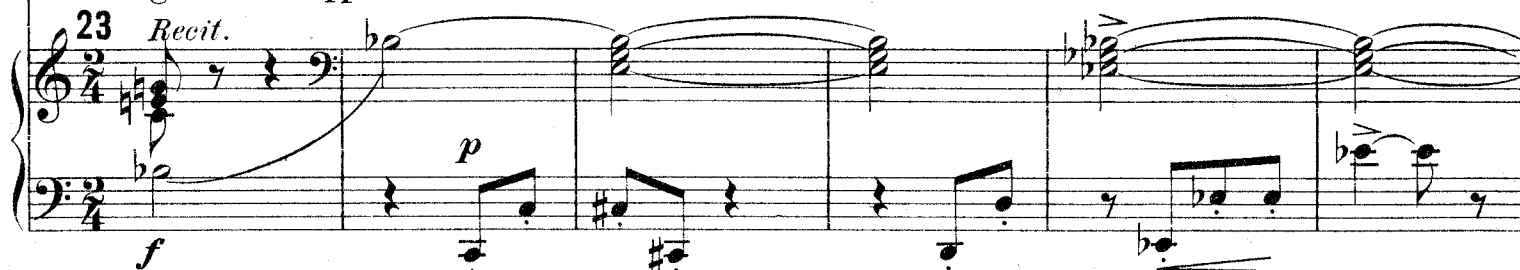
ЧУБЪ. (Chorus)



Здо -

Allegro non troppo. ♩ = 112.

23 Recit.

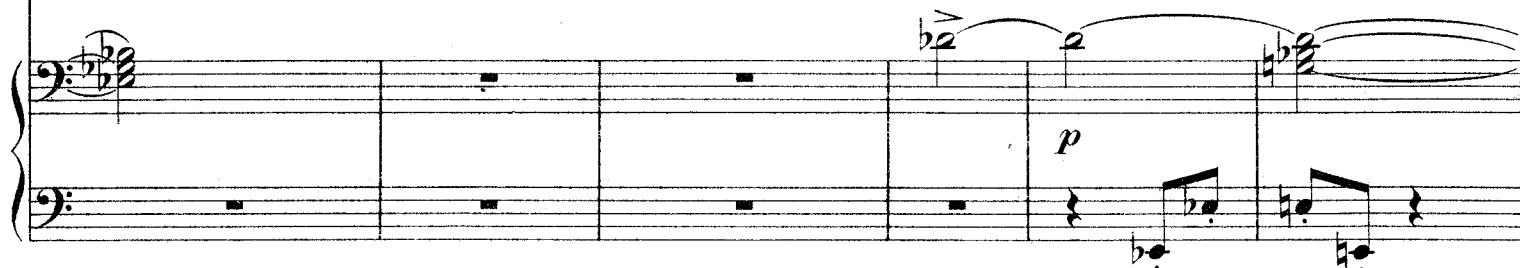


Смот -



-ро - во, кумъ!

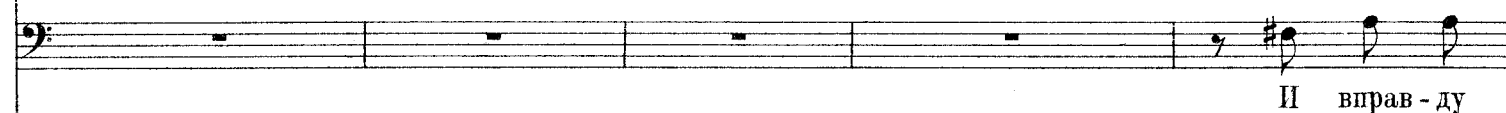
По - ра къдья - ку!



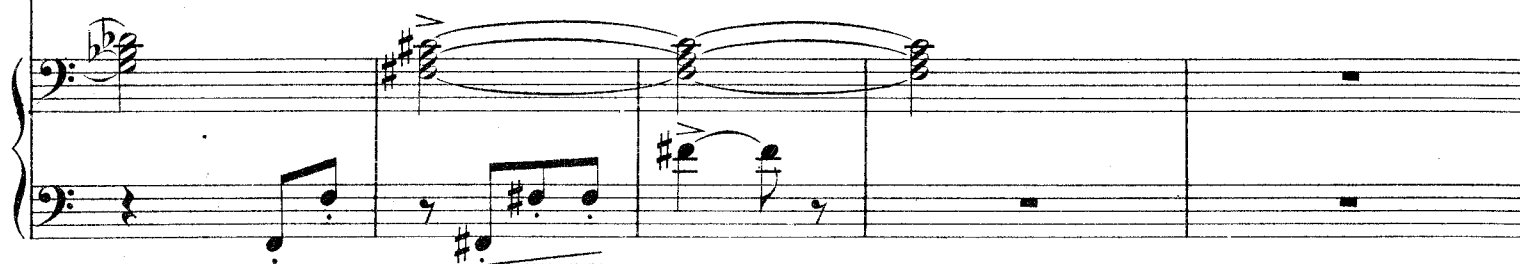
-ри - ка, кумъ;

нѣтъ

мѣ - ся - ца!



И вправ - ду



что за про-пасть! Нѣтъ мѣ - ся - ца и толь - ко. На - - дожъ

p *sf* Clar.

бы - ло ка - ко - му то тутъ дѣя - во - лу вмѣ - шать - ся.

cresc.

Панасъ. (Chorus)

О - ста - нем - ся - ка до - ма!

Такъ какъ же - быть?

sf *sf* *p*

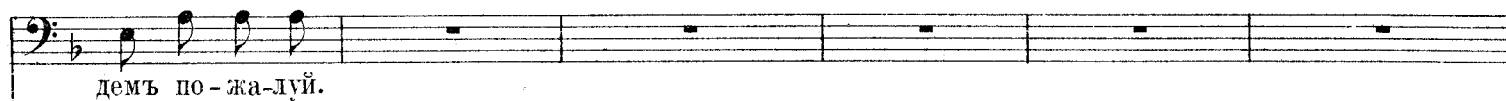
Пой -

Нѣтъ, кумъ, Пой - демъ! Нель - зя!

sf *sf* *sf*

24 in tempo (*Allegro non troppo*) ♩=112

ПАН.



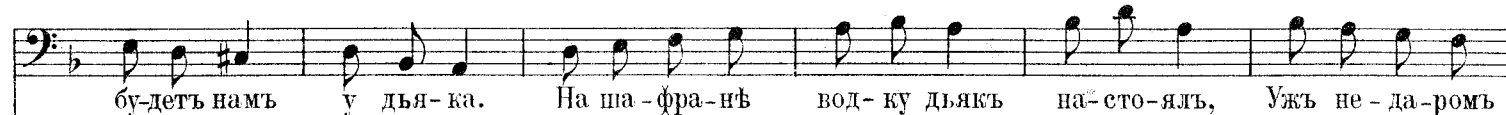
демъ по-жа-луй.

ЧУБЬ. (*chub*)



Нѣтъ, пой-демъ мы ко дья-ку на куть-ю, Ва-ре-ну-ха

24 in tempo (*Allegro non troppo*) ♩=112



бу-детъ намъ у дья-ка. На ша-фра-нѣ вод-ку дьякъ на-сто-яль, Ужъ не-да-ромъ



на куть-ю насъ по-звалъ. Гѣ-ло-ва нашъ и ка-закъ Свер-би-гузъ



О-бѣ-ща-ли быть къ дья-ку на ку-тью. Хоть и тем-но, а къ дья-ку



ПАН.

Ну, пой-демъ. До дья - ка.

мы-пой-демъ. До - бе - рем - ся мы съ то - бой до дья - ка.

25

Про-зѣ-вать.

Не при - го - же былобъ вдругъ про-зѣ-вать На ша-фра-нѣ вод-ку намъ,

25

Ка - за - камъ. Ва - ре - ну - ха у дья - ка

ка - за - камъ. Ва - ре - ну - ха у дья - ка хо - ро - ша,

хо-ро-ша, И бе-сѣ-да, ве-се-ла, ве - - се - -

И бе-сѣ-да ве-се-ла, ве - се-ла, ве-се-ла, ве - - - се - -

ritard.

f

ritard.

26 *a tempo* (Оба идутъ и скоро скрываются въ темнотѣ.)

ла.

ла.

26 *a tempo* *riten.* *poco* *a* *poco*

f *mf*

Moderato. ♩ = 96

p *p*

ЧУБЪ. (*chiuso*) (Голоса ихъ доносятся издали.)

Стой, кумъ!

s *f* *p*

Мы, ка-жет-ся, не такъ и-демъ. Ме-тель ка-

27
ка-я под-ня-ла-ся.

Не ви-жу ни зги.

Свер-ни-ка, кумъ, не мно-го впра-во,

да по-и-щи до-ро-ги. Дер - - нетъ же не-чистый тас-

СЦЕНА 3^я (Входит Кузнец Вакула и останавливается у дверей чубовой хаты.)

28

- кать-ся по та-кой ме - - те-ли.

Vakula (him)
un poco più lento e pesante *a tempo I. (Moderato)*

КУЗНЕЦЪ ВАКУЛА. *(Vakula)*

О - на од - на и въ ха ть - свѣтъ.

Andante non troppo. ♩ = 84

Добь-ю-ся:

grazioso
Clar

лю-бить, и - ли нѣтъ. *a piacere* Чуд - на - я дѣв - чи - на!

29

in tempo

О, че - го-бъ я не даль, чтобъ у - знатъ всю прав - - ду, что на

серд-цѣ у дѣв - чи - ны, ко - го о - на лю - бить, что на серд-цѣ у дѣв -

Poco più mosso. (♩=96) 30 (Голоса Чуба и Панаса вдали.)

чи - ны, ко - го о - на лю - бить.

ЧУБЪ.

Кумъ! и го-ло-са не -

Poco più mosso. (♩=96) 30

ПАН. До -

ЧУБЪ. Къ шин - кар-къ луч-ше бы свер-нуть.

СЛЫШ-НО. Гдѣ ты, кумъ?

К. ВАК. *a piacere* Andante non troppo. ♩ = 84

- ля, мо-я до-ля. Нѣтъ, лю-бить о-на не мо-жетъ, хо-лод-но сер-

деч - - ко. Лишь кра-сой сво-ей чу-дес-ной тѣ-шит-ся дѣв-чи - -

31

на. Чер-ны о-чи, слов-но звѣз-ды, яр-кимъ свѣ-томъ бле- - щутъ;

свѣ - тятъ о - чи, да не грѣ - ютъ, па - руб - ка не тѣ - - шатъ.

Clar. 3 3 Fl.

ЧУВЪ. (*Chord*) più mosso. (♩=96)

Эй, кумъ! Да

гдѣ ты, кумъ? не от-вѣ - ча - - етъ.

p *m.s.*

Вишь ты! Долж - но быть сво - ро -

m.s. *m.d.* *m.s.*

тиль въ ши-нокъ. Пой - ду до - мой я луч-ше.

m.s. *mf*

(Чубъ приближается къ аванъ-сценѣ, направляясь къ своей хатѣ.)

К. ВАК. (*Valse* -

a piacere **32 Andante non troppo.**

Чуд - - на - я дѣв - чи - на! О, че - гобъ я не дагъ,

p *pp*

чтобъ у - знатъ всю прав - - ду, что на серд - цѣ

ЧУБЪ.

То ли дѣ - ло въ ха-тѣ; люль-ку тамъ за - ку-римъ,

Fag.

у дѣв - чи - ны, ко - го о - на лю - - битъ,

ся - демъ на ле - жан - ку, бу - демъ се - бѣ - слу-шать пѣс - ни, да ко -

что на серд - цѣ у дѣв - чи - ны, ко - го о - на
 ляд - ки. Такъ-то бу - деть луч - ше, чѣмъ въ ме-тель да те-мень ко дѣя-ку та -

(Увидавъ Чуба.)

Poco più mosso. 33 Recit. (*poco più lento*)

лю - бить. Че - го те-бѣ?
 щить-ся. Нѣтъ, ха-та не мо-я: въ мо-

Poco più mosso. 33 Recit. (*poco più lento*)

p cresc. *sf* *p*

ю не за-бре-деть куз-нецъ. О-пять же, коль при-смо-трѣть-ся, и не куз-не -

mf

Tempo I.

Recit. (*poco più lento*)

Ты кто та-кой? И подъ две-ря-ми

цо-ва.

Tempo I.

Recit. (*poco più lento*)

бро-дишь за - чѣмъ?

Нѣтъ не ска-жу е - му, кто я: при - бѣтъ, по - жа - дуй.

бро-дишь за - чѣмъ?

Нѣтъ не ска-жу е - му, кто я: при - бѣтъ, по - жа - дуй.

(Перемѣнивъ голосъ.)

in tempo

Falcetto

До - брый че - ло - вѣкъ, я при -

шелъ по - ко - ля - до-вать ма - лень - ко подъ ок - на - ми вамъ на за -

Allegro non troppo. ♩ = 112

34 Recit. К. ВАР. (Vole)

Къ чор-ту съ ко-ляд-ка-ми сво - и - ми у - би - рай - ся! Че-гожъ сто-ба - ву.

34 Allegro non troppo. ♩ = 112

Recit.

ишь? Ты слы-шишь, у - би - рай - ся сей - часъ же вонъ! Че - гожъ ты въ са-момъ дѣ - лѣ кри-

Poco meno mosso.

Tempo I. (Allegro non troppo.)

Э - ге! Отъ словъ ты чишь? Хо - чу ко - ля-до-вать и толь - ко.

Poco meno mosso.

Tempo I. (Allegro non troppo.)

(Толкает Чуба.)

35

вид - но не уй - мешь - ся. По-шелъ, по-шелъ, по-шелъ!

ЧУБЪ. (Chub)

Я ви-жу, не на шут - ку де - решь-ся ты.

К. ВАК. (Vak)

По-шелъ, по - шелъ, по-шелъ! (Держась поодаль отъ К. Вакулы.)

Смот - ри! По

про-буй по-дой - ти. Вѣдь вишь, ка - ка - я ца - ца!

Recit.

(Подумавъ немного.)

Ты ду-ма-ешь, что на те-бя у - пра вы я не най-ду? Од -

ritardando al tempo I.

на-ко вѣдь не до - ма куз - нецъ про-кля-тый, Зна-чить, что Со - ло - ха си -

К. ВАГ.

До - - ля мо - я, до-ля!

дить те-перь од - на. Пой-ти бы къ ней.

36

Andante non troppo. ♩ = 84

Нѣтъ, лю - битъ о - на не мо-жетъ. хо-лод - но сер-деч - - ко, Лишь кра -

За -

36

Andante non troppo. ♩ = 84

Fag. *pp*

сой сво - ей чу - дес - ной тѣ - шит - ся Ок - са - - на.

стать не мо-гутъ съ не - - - ю насъ въ та - ку - - ю по-ру.

Poco stringendo.

Чуд - на - я дѣв - чи на! Какъ цвѣ-токъ ве - сен - - ній.

А куз - нецъ де - рет - ся боль - но. Вишь ты. вы - ро -

Poco stringendo.

Allegro non troppo. ♩ = 112

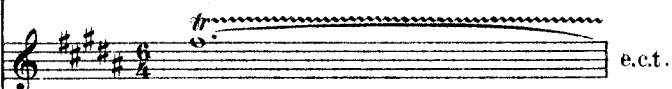
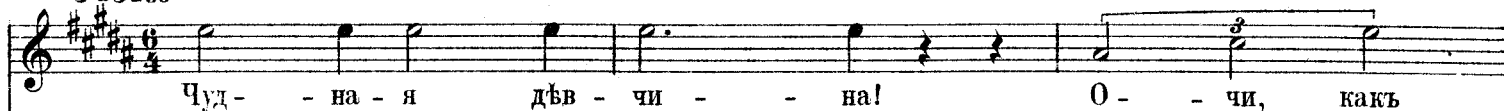
хо - ро-ша Ок - са - - на: ко-сы, слов-но змѣ - - и, вкругъ го-лов - ки вьют - ся.

докъ про - кля - тый! Ой, Со - ло-ха, ба-ба чортъ! Ой, Со - ло-ха, ба-ба бѣсъ!

Allegro non troppo. ♩ = 112

cresc.

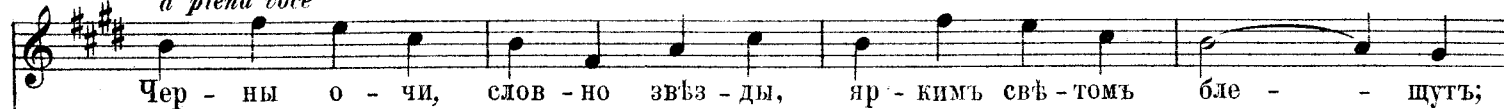
(Мѣсяцъ и звѣзды вновь показываются. Становится свѣтло, какъ въ началѣ картины.)

 $\text{♩} = 56$  $\text{♩} = 56$ Andante non troppo. $\text{♩} = 84$ (У дверей хаты.)

(Уходитъ.)

Andante non troppo. $\text{♩} = 84$ 

К. ВАР.

a piena voce

свѣ - тѣ звѣз - ды, да не грѣ - ютъ, серд - це па - руб - ка не тѣ - шатъ,

poco riten. 38 Adagio. $\text{♩} = 56$

срѣдъ мо - роз - ной но - - - - - чи.

Занавѣсъ.

cresc. 3 *poco riten.* *sf*

(quasi tremolo) *a poco* *ff*

(lunga) *p*